

EXPOSITION

5-05-2023

30-05-2023

EXISTENCE



RÉSISTANCE

PAR LES ÉLÈVES DU LYCÉE ÉMILAND-GAUTHEY





Cet extrait, emprunté à Charlotte Beradt dans son livre *Rêver sous le III^e Reich*, introduit notre projet d'utiliser aussi l'imaginaire du rêve comme forme de résistance à l'oubli et appel à « faire bien son métier d'Homme ».

Avec le soutien de la Fondation pour la mémoire de la Shoah, la Fondation Maginot et le Ministère des Armées, 46 élèves du lycée Émiland-Gauthey ont pu mieux concrétiser l'horreur de la réalité d'Auschwitz en se rendant sur les lieux en février 2023.

En remerciements à tous ces humains qui souvent y ont perdu la vie, les élèves de la spécialité humanités littérature et philosophie du lycée Émiland-Gauthey ont choisi de résister à l'oubli et d'offrir un rêve d'une autre existence à des déportés chalonnais grâce à leur travail photographique piloté par l'artiste Folly Afahouko.

" Je rêve, raconte un jeune homme,
que je n'ai pas le droit de rêver
et cependant je rêve "

25 lycéens ont participé à cette exposition :

1. Raphaël Vollet
2. Maël Beg
3. Axelle Fraisse
4. Angélica Dos Santos
5. Jeanne Blondeaut
6. Kristen Dalloz,
7. Ayla Dechelle
8. Aiden Jost
9. Angelina Austin-Baudelin
10. Clémence Fernez
11. Emma Gallet
12. Clara Simon-Nicolet
13. Aya Rabia
14. Alya Sarraoui
15. Ophélie Sparta
16. Faustine Fajerman
17. Léo Tramois,
18. Loan Fernandez
19. Catia Otrochevskii
20. TERENCE Barlerin
21. Ninon Orzekovski
22. Amélie Piot
23. Louison Moucon
24. Éloïse Gindre
25. Lili-Rose Di Marinier

Maurice Aurbach

Domicilié 3 rue des Poulets

Arrêté le 13 juillet 1942

Mort en déportation à Auschwitz

Sa ville de naissance, Varsovie, a pour symbole le phénix. Faire renaître dans notre souvenir l'existence de ce tailleur juif polonais est notre manière de résister à l'oubli aujourd'hui ici et ailleurs.

En 1905, année de naissance de Maurice Aurbach, Freud raconte une histoire sceptique. Un personnage déclare : « Je vais à Cracovie ». Il dit vrai.

L'autre lui rétorque :

« Pourquoi me dis-tu que tu vas à Cracovie alors que tu vas à Cracovie pour que je croie que tu vas à Varsovie ? » Quand l'autre dit-il vrai ? La destination cachée des wagons des déportés interroge à ce sujet.

Vits (mot d'esprit) : un tailleur juif met six mois à confectionner un pantalon magnifique à une star hollywoodienne. Quand elle peut venir enfin le chercher, elle se plaint au tailleur : « Vous avez mis six mois pour faire ce pantalon alors que votre Dieu a mis six jours pour créer le monde ». Le tailleur lui répond : « Certes, mais vous, avez vu le monde qu'il a fait ? »



Frédéric Lelu

Membre du réseau résistant Carmel

Arrêté le 16 juin 1944

Mort en déportation le 24 décembre 1944

*La photographie
était sa passion,
Frédéric Lelu en avait fait
son métier.
J'ai vite été inspiré par lui.
Cela m'a amené à imaginer
un atelier et un appareil
révolutionnaire qu'il aurait
inventé et dont j'aurais retrouvé
les clichés des années plus tard.*

Raphaël Vollet



Arbeit Macht frei !

Tombaient sur les marches pareilles,
Des milliers d'esclaves d'un Prométhée déchaîné,
Enclavés, déshumanisés, pour travailler.
Une colère achillienne s'abattit
Sur le peuple de Judée.
Un froid polaire, et une haine retentie.
Blessure aveugle subjuguée,
Par une barbare science
Noire, dépourvu de conscience.
Prirent place les cadavres le long d'un canal,
Traces d'un mal devenu banal ;
Tel un animal infernal,
Aux fumées anormales, à la faim optimale
Dans la contrée verte d'Oświęcim,
S'installa le déluge,
Et s'éloigna Vénus,
Succombée par des ailes oppressives.
Une ombre s'accapara le ciel,
À la silhouette menaçante,
Aux sombres appareils formels,
Au bec et aux griffes angoissantes.
Un aigle, survolant les plaines,
Spoliant les cloches chrétiennes,
Surgi, transformant le paradis en enfer.
Puis, repartant, les herbes vertes repoussèrent

Maël Beg (élève de terminale)

Pierre Gauthey

Né le 1^{er} septembre 1923

Domicilié 24 rue de la Motte

Étudiant en droit et agent du réseau Carmel et de l'OCM, responsable du terrain de parachutage

Arrêté à la Loyère le 20 juillet 1944

Déporté le 21 août 1944

N'est pas revenu des camps

Dernières lueurs au fond des yeux abîmés
Au fond des yeux se trouvent leur âme esseulée
Une âme esseulée voyant les jours raccourcir
Raccourcir par le soleil s'arrêtant de sourire
Un sourire perdu depuis des années
Des années passées à croire et espérer
Espérer que quelqu'un vienne les sauver
Les sauver de monstres déshumanisés
Déshumanisés comme leurs rêves d'enfants

Axelle Fraisse

S'ai voulu lui donner un rêve : celui d'être parachutiste voulant sauver le monde des injustices. Tel un super héros, il planera toujours pour faire régner la paix. Un film lui rendra hommage et connaîtra un succès planétaire.

Axelle Fraisse (première HLP)



Hubert Nathan Epsztein

Écolier juif né le 1^{er} novembre 1935

Arrêté le 7 mars 1944

Déporté et mort à Auschwitz



*Je l'ai imaginé survivant,
voyageant dans le monde et
j'aurais fait sa rencontre au cœur
d'une tribu amérindienne
dans laquelle, conteuse,
je raconterais ses périples.
Angélica Dos Santos*

« Ils étaient vingt et cent, ils étaient des milliers
Nus et maigres, tremblants, dans ces wagons plombés
Qui déchiraient la nuit de leurs ongles battants
Ils étaient des milliers, ils étaient vingt et cent »
Jean Ferrat, Nuit et brouillard

Léopold Juillet

Domicilié 14 rue de Belfort

Professeur de 53 ans

Arrêté le 18 juin 1944, décède après sa déportation



*Je l'ai imaginé ouvrant une école
à travers le monde
et ai envisagé avoir entrepris
un voyage humanitaire
grâce à son association.
Jeanne Blondeaut*

« Le voyage,
c'est aller de soi à soi
en passant par les autres »
Proverbe touareg

*Bouleversante affaire de la valise d'Auschwitz :
en 2005, Michel Lévi-Leleu découvre la valise de son père,
mort à Auschwitz, au Mémorial de la Shoah, à Paris.*

Jean Richard

Né le 1^{er} novembre 1924

Domicilié impasse Canet

Arrêté le 2 février 1944

Décédé en déportation



Nous l'avons imaginé survivant et devenu très engagé.

J'ai pu le rencontrer durant l'une de nos manifestations et faire sa connaissance autour d'un verre dans un bar.

Kristen Dalloz

Je note les faits hâtivement pour ne pas les oublier parce qu'il ne faut pas oublier.

Hélène Berr

Esther Calomiti

Juive turque née le 15 mars 1918

Domiciliée impasse de la Tranchée

Arrêtée en janvier 1943

Elle meurt à Auschwitz le 7 septembre 1943



J'ai imaginé une autre vie pour Esther. Immigrée, survivante après la guerre, elle devient artiste confirmée. Ses dessins dans le camp déjà l'avaient aidée à garder une part d'humanité et, moi qui adore l'art, je découvre lors d'une visite au musée ses œuvres talentueuses.

Ayla Dechelle

Dans les camps, des déportés organisent des conférences, des pièces de théâtre, des lectures, des concerts, etc. Ils veulent lutter contre le contrôle et l'anéantissement des esprits voulus par les nazis.

" Tout peut craquer, mon corps, mes mains, mes jambes, tant que reste l'Art, je vis "

Tzvetan Todorov

Neyssim Calomiti

Marchand forain turc juif

Domicilié 7 impasse de la Tranchée

Arrêté en janvier 1943

Décède le 7 septembre 1943

à 42 ans à Auschwitz

Louis Gauffre

Né le 7 juillet 1921

Domicilié à Saint-Léger-sur-Dheune

Gendarme, envoyé à Dachau le 14 mars 1943 car membre du NAP et créateur de fausses cartes d'identité, il meurt le 8 mai 1945



*Créons ensemble
avec lui une attraction
spectaculaire, un voyage
extraordinaire dans un passé
imaginaire pour des temps
plus heureux.
Aiden Jost*



*J'ai rêvé d'être son arrière-petite-fille
venant lui rendre hommage lors d'une
manifestation à sa gendarmerie.
Son portrait exposé avec d'autres gendarmes
résistants met à l'honneur le sens moral de
ceux qui désobéissent à des ordres injustes
et aident la population.
Angelina Austin-Baudelin*

« Même si on ne nous laisse qu'une ruelle exiguë à arpenter,
au-dessus d'elle, il y aura toujours le ciel tout entier »

Etty Hillesum

« Il y a quelque chose de plus fort que la mort,
c'est la présence des absents dans la mémoire des vivants »

Jean d'Ormesson

Ghislaine Epsztein

Petite fille juive de 6 ans

Domiciliée 9 rue de la Banque

Décédée en 1944 à Auschwitz



*Petite fille morte trop tôt,
ressuscitée dans mes rêves
où je lui offre une vie d'écrivaine
et de bonheur, engagée
au service de la paix.*

Clémence Fernez

Maurice Rosier

Né le 10 mai 1911, domicilié 8 rue de la Motte

Plâtrier peintre et résistant passeur

Arrêté le 5 décembre 1942



*J'ai voulu lui rendre hommage
en imaginant qu'il avait fait des
croquis pour bâtir sa maison
de rêve et que j'étais l'architecte
d'une autre vie pour lui.*

Emma Gallet

« Après vous » : cette formule de politesse devrait être la plus belle définition de notre civilisation. La civilisation commence quand tu donnes la priorité à l'autre sur toi-même .»

Levinas

Frédéric Louis Pierre Lelu

Né le 4 février 1901 à Givry

Domicilié 12 place de la République

Membre du réseau Carmel

Arrêté le 16 juin 1944

Mort en déportation le 24 décembre 1944

Jean Richard

Né le 1^{er} novembre 1924

Domicilié impasse Canet

Arrêté le 2 février 1944

Décédé en déportation



*J'ai imaginé
être son arrière-petite-fille,
instruite par les photos
qu'il aurait prises et je décide
de les exposer au monde entier.*

Clara Simon-Nicolet



*J'ai imaginé une jeune fille
influenceuse, engagée contre le
gaspillage alimentaire après
avoir appris la faim qui régnait
dans les camps et compris que,
dans un dernier souffle, Jean
Richard, comme tant d'autres
camarades, en avait beaucoup
souffert.*

Aya Rabia

« Toutes les chaussures dans le brouillard des larmes sont devenues chaussures de ma mère.
Et ma main tendue est retombée inerte se refermant comme sur le vide du rêve.
Depuis ma conscience est une chaussure tordue. »

Avrom Sutzkever (poète yiddish lituanien)

Georges Mazoyer

Né le 24 septembre 1913

Tourneur sur métal

Domicilié rue du Pont-de-Fer

Arrêté le 19 janvier 1942 au Creusot,
porteur de tracts et communiste



*J'ai rêvé de découvrir
sa personnalité en faisant partie
d'une équipe féminine de
football que je l'ai fait
imaginaiement entraîner
comme s'il pouvait partager
avec moi l'idée que le foot, ou
le sport en général, est un bon
moyen de souder l'humanité.*

Ophélie Sparta

Le philosophe tchèque Toman Brod, survivant d'Auschwitz, raconte dans son autobiographie que « le football était un encouragement énorme, car il rappelait que [les prisonniers n'étaient] pas des victimes, mais des hommes ».

Un des meilleurs nageurs français de l'histoire, Alfred Nakache, juif de Constantine, a connu un incroyable destin. Survivant du camp d'extermination d'Auschwitz, il est un modèle de résilience pour avoir retrouvé un niveau olympique après son retour de l'enfer.

Marcel Orzet

Domicilié avenue Boucicaut

Déporté le 8 juillet 1943

Résistant, il était ingénieur chef de service
et faisait du transport d'armes en zone libre



« S'il y a un destin,
la liberté n'est pas possible ;
si, au contraire, ai-je poursuivi
de plus en plus surpris
et me piquant au jeu,
si la liberté existe, alors il n'y a
pas de destin, c'est-à-dire - je
me suis interrompu, mais juste
le temps de reprendre mon
souffle - c'est-à-dire qu'alors
nous sommes nous-mêmes le
destin. »

*Je l'ai imaginé créant un hologramme pour pouvoir faire revivre,
renaître les déportés. Alya Sarraoui*

Louis Gauffre

Brigadier de police

Faisant de fausses cartes d'identité

Mort en déportation le 8 mai 1945

Jean Richard

Né le 1^{er} novembre 1924

Arrêté le 2 février 1944

Mort en déportation



*Nous le faisons revivre
toujours en défenseur
de son pays à travers
de grands exploits et,
s'il meurt en mission,
il illustre la bravoure
et une belle cérémonie
le met encore à l'honneur.
Faustine Fajerman*

*J'ai imaginé qu'il parvenait à
s'enfuir du camp et qu'il termi-
nait rapidement des études de
médecine pour retourner porter
secours sur le front. Je l'ai re-
présenté racontant à un jeune
auquel je m'identifie la manière
dont il avait sauvé son grand-
père.*

Léo Tramois



« L'âme des justes qui ont péri dans les fours crématoires est immortelle.
La preuve, dans le ciel, j'ai vu briller des étoiles jaunes. » *Pierre Dac*

Pierre Louis Navoizat

Né le 27 avril 1921 à Saint-Martin-en-Bresse

Domicilié 7 rue des Places

Pâtissier et résistant

Arrêté le 7 avril 1944 à Diconne



*Je l'ai imaginé dans le camp
rappelant des recettes, inventant
des gâteaux pour donner à rêver
d'un retour heureux à ses cama-
rades d'infortune.*

*Survivant, je l'ai imaginé
pâtissier de renom inoubliable
pour savourer la simplicité de ce
qui est bon à déguster.*

Loan Fernandez

Joseph Reboulet

Né 10 août 1900, domicilié 42 rue aux Fèvres

Laveur de vitres

Arrêté le 11 mai 1944

Il est rentré des camps



*Je l'ai imaginé créant une as-
sociation d'aide humanitaire
la Croix-Rouge et je l'ai repré-
senté en bleu de travail, humble
comme le laveur de vitres. Pour
la succession de son association,
il passe le flambeau.*

Catia Otrochewskii

« Il est sans doute difficile d'admettre, pour des non-initiés, l'importance primordiale que revêtaient dans les camps de concentration les recettes de cuisine ou de pâtisserie ; mais, lorsque nous avons digéré un canard théorique aux oranges ou un excellent cassoulet abstrait, nous avons moins faim, c'est un fait. »

Jean Baumel (résistant déporté à Auschwitz)

Jean Richard

Né le 1^{er} novembre 1924 à Chalon-sur-Saône

Domicilié impasse Canet

Étudiant et résistant

Arrêté le 2 février 1944, mort en déportation

*Amateur de moto, j'ai rêvé de le rencontrer
et l'ai imaginé survivant et voyageant en ma compagnie
pour un tour du monde cheveux aux vents, en toute liberté.*

Térence Barlerin



À quoi tu penses ? demande-t-il.

J'écoute. Les murs.

Que disent-ils ?

Rien. Ils respirent bruyamment, pleurent pour celles
qui partent le matin et ne reviennent pas le soir.

*(extrait du Tatoueur d'Auschwitz de Heather Morris
racontant la vie de Lale Sokolov)*

EXISTENCE
& **RÉSISTANCE**
PAR LES ÉLÈVES DU LYCÉE ÉMILAND-GAUTHEY

Jean Barrault

Domicilié 4 boulevard de la République

Agent du réseau Uranus

Arrêté le 9 octobre 1941

Relâché puis arrêté encore en 1944

Déporté à Dachau 23 juin 1944

Rentré, *je l'ai imaginé* transformer son métier d'avocat en professeur de droit. Donnant des conférences pour parler de son expérience, je l'ai pensé incitant les jeunes à suivre des études de droit.

Ninon Orzekovski



Marie Morin née Pidart

Née le 28 octobre 1901

C'est une Chalonnaise logée 3 place du Cloître (peut-être ce lieu n'est-il pas inconnu à certains). Mais un jour de fête, un jour froid de fête, elle est arrêtée et déportée à Stoken. Elle en reviendra. Mais afin de ne pas oublier sa mémoire, et celle de million d'autres, j'ai donné à cette existence brisée un tout autre sens qui aurait pu être sien. Ainsi, cette prise de vue représente la scène d'ouverture d'une pièce de théâtre « la faim de la fête », moment durant lequel ses petits enfants découvrent grâce à un carnet de notes le jour d'arrestation de leur grand-mère un fameux Noël 1944. Se souvenir est important, alors n'oubliez pas ces hommes et ces femmes qui, en donnant leur sang et leur espoir, ont construit les jours d'aujourd'hui. Amélie Piot

Germaine Tillion veut rire, aussi, pour narguer les bourreaux et se sentir encore vivante. Cachée dans une caisse pendant plusieurs jours, elle écrira le Verfügbar aux enfers avec l'aide de ses complices qui lui fourniront papier, crayon et leurs propres souvenirs pour les airs des chansons...



Ghislaine Epsztein

Domiciliée 9 rue de la Banque

Juive de 6 ans écolière à Vivant-Denon

Arrêtée le 24 février 1944

Morte à Auschwitz le 7 mars 1944



Je l'ai imaginée survivre au camp de concentration et devenir psychiatre dans un hôpital afin d'aider les personnes ayant connu de forts traumatismes. Étant stagiaire, j'ai pu être à ses côtés durant ses journées de travail et apprendre son métier.

Louison Moucon

La chaise vide...

Ah comment feras-tu pour supporter cela ?

Et moi qui pars, comment ferai-je pour supporter le reste ?

Sabine Sicaud

Frédéric Lelu

Arrêté le 16 juin 1944

Le 16 juin 1944, à tout juste 43 ans, le photographe chalonnais Frédéric Lelu est arrêté puis déporté pour son rôle au sein du réseau de résistance Carmel. L'objectif du travail effectué est d'imaginer à quoi sa vie aurait pu ressembler, si ce dernier était revenu des camps à la fin de la guerre : un autre moyen de perpétuer la mémoire des disparus. Ici, je l'ai imaginé poursuivre une carrière de photographe-reporter, avant d'ouvrir un studio où je l'aurai rencontré en tant qu'apprenti, partageant sa passion et son désir de ne pas laisser les victimes de drames tomber dans l'oubli.

Éloïse Gindre

Je vous en supplie
faites quelque chose
apprenez un pas
une danse
quelque chose qui vous justifie
qui vous donne le droit
d'être habillé de votre peau de votre poil
apprenez à marcher et à rire,
parce que ce serait trop bête
à la fin
que tant soient morts
et que vous viviez
sans rien faire de votre vie.

Charlotte Delbo
*Prière aux vivants
pour leur pardonner d'être vivants*

« Les lunettes cachent beaucoup de choses - même une larme dans l'œil. »

Kierkegaard

